No. 2004/68

Thursday, 8 April 2004

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Thursday, 8 April 2004

Security Council

10 a.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room

Non-proliferation of WMD

Other matters

Military Staff Committee

11 a.m.–1 p.m. . . . . 1532nd meeting (closed) . . . . . Conference Room 9

General Assembly

Fifty-eighth session

10 a.m. . . . . 83rd plenary meeting . . . . . Conference Room 3

1. Organization of work, adoption of the agenda and allocation of items: request for the inclusion of an additional item: note by the Secretary-General (A/58/235) . . . . . [8]
2. Programme budget for the biennium 2002-2003: report of the Fifth Committee (A/58/572/Add.2) . . . . . [120]

(continued overleaf)

General Assembly
Fifty-eighth session

A plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 14 April 2004, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, under agenda item 160 (Global road safety crisis).

04-29420

3. Programme budget for the biennium 2004-2005: report of the Fifth Committee (A/58/573/Add.1) . . . . . [121]

4. Human resources management: report of the Fifth Committee (A/58/750) . . . . [127]

5. Joint Inspection Unit: report of the Fifth Committee (A/58/751) . . . . . [129]

6. Financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994; financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991: report of the Fifth Committee (A/58/752) . . . . . [131 and 132]

7. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations: report of the Fifth Committee (A/58/582/Add.1) . . . . [134]

8. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: report of the Fifth Committee (A/58/571/Add.2) . . . . . [119]

General Committee

Morning[1] . . . . . Informal consultations[2] . . . . . Conference Room 3

Informal consultations on the revitalization of the work of the General Assembly, to discuss Conference Room Paper A/58/CRP.6 (Analysis of the agenda of the General Assembly) and in particular, those portions pertaining to the plenary

[1] Immediately following the adjournment of the 83rd plenary meeting of the General Assembly.
[2] Open to all delegations.

General Assembly

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council
Informal consultations

3–6 p.m. . . . . Informal consultations (closed) . . . . . Conference Room 3

Special Committee on Peacekeeping Operations
2004 session

Working Group

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

Economic and Social Council

Informal "informals"

The Economic and Social Council will hold informal "informals", convened by the Permanent Mission of Bhutan and the Permanent Mission of Jamaica, *today*, 8 April 2004, from 12.30 to 1.30 p.m. in Conference Room C, to discuss the matter of the joint meeting between the humanitarian affairs and operational activities segments of the Economic and Social Council.

Commission on Sustainable Development

Informal consultations

There will be informal consultations, organized by H.E. Mr. Don MacKay, Permanent Representative of New Zealand, *today*, 8 April 2004, at 10 a.m. in Conference Room 6, on matters related to the preparatory meeting, to be convened during the twelfth session of the Commission on Sustainable Development, for the International Meeting to Review the Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States. Members of Permanent Missions are invited to attend.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 8 April 2004

Western African States

10.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

Alliance of Small Island States (AOSIS)

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

Arab Group *(experts on Sixth Committee matters)*

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Central African States Group

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Thursday, 8 April 2004

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad Hoc Committee on the Scope of Legal Protection under the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel

The Ad Hoc Committee on the Scope of Legal Protection under the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel, established by General Assembly resolution 56/89 of 12 December 2001, will meet from 12 to 16 April 2004 in Conference Room 3.

Committee on Information
Twenty-sixth session

The twenty-sixth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 26 April to 7 May 2004. The Committee will hold its general debate from 26 to 28 April 2004 in Conference Room 2. Delegations wishing to inscribe in the list of speakers should contact the secretariat (tel. 1 (212) 963-6555).

There will be an interactive dialogue between the Department of Public Information and the delegations attending the session on Monday, 26 April 2004, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 2.

Committee on Contributions
Sixty-fourth session

The Committee on Contributions will hold its sixty-fourth session at Headquarters from 7 to 25 June 2004.

The attention of any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations is drawn to the provisions of General Assembly resolution 54/237C in which the Assembly, inter alia, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information.

The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with this provision, any such requests should be received by the President of the General Assembly no later than 24 May 2004. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-1841; tel. 1 (212) 963-5866 or 963-5791; or fax 1 (212) 963-1943).

The Committee on Contributions will also consider multi-year payment plans submitted pursuant to General Assembly resolution 57/4B. Any Member States intending to submit such a plan are invited to contact the Secretary of the Committee on Contributions for further information.

Economic and Social Council

Organizational session for 2004

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 4 and 5 May 2004. In accordance with past practice, the Bureau of the Council has established a deadline for submission of candidatures at 5 p.m. on Wednesday, 21 April 2004. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to Ms. Nancy Beteta in the Economic and Social Council Affairs Division (room S-2950K; fax 1 (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates as well as other candidatures from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Friday, 23 April 2004.

Commission on Sustainable Development

Twelfth session

The twelfth session of the Commission on Sustainable Development will be held from 14 to 30 April 2004 at Headquarters. The first meeting will be convened on Wednesday, 14 April, at 10 a.m. The annotated provisional agenda of the session is contained in document E/CN.17/2004/1 and the proposed organization of work and other background information are available at the following Web site: www.un.org/esa/sustdev/csd/csd12/csd12.htm.

The high-level segment of the session will take place from 28 to 30 April. Information on thematic topics of the high-level segment is contained in the proposed organization of work mentioned above.

Members of the Commission and observers wishing to attend the session are kindly requested to communicate the composition of their delegations to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax 1 (212) 963-5935; e-mail barrosa@un.org; copy to bawar@un.org).

Delegations are reminded that statements during the high-level segment will be limited to 3 minutes each. Delegations are invited to send electronic versions of their statements to the Secretariat (dsd@un.org) for posting on the Web site of the Secretariat devoted to the twelfth session of the Commission.

United Nations Group of Experts on Geographical Names
Twenty-second session

The twenty-second session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names will take place at Headquarters from 20 to 29 April 2004. The provisional agenda for the session is contained in document GEGN/22/1. Further information on the session can be found at http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn.htm. Members of the Group of Experts and observers wishing to participate in the session are kindly requested to submit the composition of their delegations to the secretariat of the Group of Experts (room DC2-1640; fax 1 (212) 963-9851; e-mail laaribi@un.org).

United Nations Forum on Forests
Informal consultations

The Bureau of the fourth session of the United Nations Forum on Forests will hold informal consultations on the preparations for the meeting of the ad hoc expert group on consideration with a view to recommending the parameters of a mandate for developing a legal framework on all types of forests, on Tuesday, 13 April 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 5. All Member States are invited to attend.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations on the draft resolution on the global road safety crisis (organized by the Permanent Mission of Oman)

There will be informal consultations on the draft resolution on the global road safety crisis, organized by the Permanent Mission of Oman, on Monday, 12 April 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B.

Caribbean Community (CARICOM)

The third general meeting between representatives of the Caribbean Community (CARICOM) and its associated institutions and of the United Nations system will be held on Monday and Tuesday, 12 and 13 April 2004, in Conference Room 6. The formal opening session will be held on Monday, 12 April, at 10 a.m. The meeting will continue in informal sessions thereafter.

Briefing on the Secretary-General's note for the 26 April 2004 special meeting of the Economic and Social Council (organized by the Financing for Development Office, DESA)

There will be a briefing to present the note by the Secretary-General for the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, the World Trade Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, organized by the Financing for Development Office of the Department of Economic and Social Affairs, on Tuesday, 13 April 2004, from 10.30 to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Briefing on the upcoming events in relation to the International Partnership for Sustainable Development in Mountain Regions (organized by the Permanent Missions of Switzerland, Italy and Peru)

There will be a briefing to provide information on the upcoming events in relation to the International Partnership for Sustainable Development in Mountain Regions, which will be held during the Commission on Sustainable Development. The briefing, organized by the Permanent Missions of Switzerland, Italy and Peru, will be held on Tuesday, 13 April 2004, from 2 to 3 p.m. in Conference Room B. Members of Permanent Missions are invited to attend.

Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK)

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet at Headquarters from 14 to 16 April 2004 from 9 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. in Conference Room 5.

UNITAR workshop on the negotiation of international legal instruments

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of Permanent Missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Monday, 19 April, to Thursday, 22 April 2004. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 14 April. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

UNITAR workshop on population dynamics and the environment

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the World Bank Institute and the Environment Department of the World Bank a workshop on population dynamics and the environment for members of Permanent Missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held on Tuesday, 20 April 2004, from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 to 6 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 13 April. For further information, please contact Ms. Nicole Valenta (room DC1-603C; tel. 1 (212) 963-9684).

UNITAR workshop series on policy awareness and training in information technology

As part of the series on policy awareness and training in information technology, the first high-level seminar of this year on "Policy awareness and security issues in information technology" and the official launching ceremony for the 2004 series, organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Friday, 23 April 2004, from 3 to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

This interactive seminar is primarily aimed at ambassadors and other diplomats. However, all interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are welcome to attend. The seminar will focus on the role of technology in distance learning.

This is the third annual series, presented under the auspices of the Working Group on Informatics and implemented with the active participation and sponsorship of the ICT Task Force and Intel Corporation. For further information please contact the UNITAR Office (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-3021 or 963-9196).

Announcements

Security Council

Daily informal briefings

As from Monday, 5 April 2004, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Wednesday, 7 April 2004

General Assembly

Fifty-eighth session

82nd plenary meeting

Organization of work, adoption of the agenda and allocation of items: reopening of the consideration of sub-item (b) of agenda item 39 . . . . . [8]

The General Assembly decided to reopen the consideration of sub-item (b) of agenda item 39 in order to hold the commemorative meeting to mark the International Day of Reflection on the 1994 Genocide in Rwanda.

Causes of conflict and the promotion of durable peace and sustainable development in Africa: commemorative meeting to mark the International Day of Reflection on the 1994 Genocide in Rwanda . . . . . [39 (b)]

The President of the General Assembly made a statement.

The President of the Security Council made a statement

A message from His Excellency Mr. Paul Kagame, President of the Rwandese Republic, was transmitted via video.

The Deputy Secretary-General made a statement.

A testimony was given by Ms. Jacqueline Murekatete, a Rwanda genocide survivor.

Rwandan remembrance songs were performed by Ms. Cecile Kayirebwa.

The Boys Choir of Harlem sang.

Statements were made by the Vice-President of the Economic and Social Council, representatives of Mozambique (on behalf of the African Union), Uganda (on behalf of the African States), Viet Nam (on behalf of the Asian States), Serbia and Montenegro (on behalf of the Eastern European States), Grenada (on behalf of the Latin American and Caribbean States) and Italy (on behalf of the Western European and other States).

The General Assembly observed a minute of silence at noon.

The Boys Choir of Harlem sang.

The President of the Security Council made a statement.

General Assembly

Disarmament Commission

2004 substantive session

259th meeting

The meeting was opened by the Chairman. Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Argentina, Côte d'Ivoire, Cuba, Egypt, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Ireland, the Russian Federation, South Africa, the Syrian Arab Republic, the United Kingdom and the United States.

Special Committee on the Charter of the United Nations and on the Strengthening the Role of the Organization

246th meeting — *Adoption of the report*

The Chairman spoke.

The Rapporteur introduced the draft report.

The Special Committee adopted the draft report.

The Chairman made a statement and declared closed the 2004 session of the Special Committee.

Summary of meetings held away from Headquarters

Wednesday, 7 April 2004

General Assembly

Committee on the Peaceful Uses of Outer Space

Legal Subcommittee
Forty-third session
United Nations Office at Vienna

707th meeting — *Proposals to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space for new items to be considered by the Legal Subcommittee at its forty-fourth session* . . . . . [13]

The Subcommittee continued its consideration of this item.

708th meeting — *Matters relating to:* . . . . . [8]

(a) The definition and delimitation of outer space

(b) The character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union

The Subcommittee concluded its consideration of this item.

Proposals to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space for new items to be considered by the Legal Subcommittee at its forty-four session . . . . . [13]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Russian Federation, Canada, Brazil, Germany (on behalf of the European Space Agency member States), Mexico, the United States, Japan, South Africa, Cuba, the Czech Republic and France.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Vienna, 11 April 1980

Accession: Republic of Korea (17 February 2004)[1]

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Signature: Uganda (7 April 2004)

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

Opening for signature

In accordance with its article 5 (1), the above Agreement shall be open for signature by States which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) at Shanghai, China, from 26 to 28 April 2004, and thereafter at United Nations Headquarters in New York, from 1 May 2004 to 31 December 2005. The signature ceremony in Shanghai will be held during the sixtieth session of ESCAP on Monday, 26 April 2004, at the Shanghai International Convention Center.

Certified true copies of the Agreement, of which the Chinese, English and Russian texts are equally authentic, will be prepared and will be transmitted to all States as soon as possible.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued by one of these authorities. Full powers are distinct from credentials. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General additionally notes that States may become party to the Agreement by definitively signing the Agreement, by signing the Agreement subject to ratification, acceptance or approval followed by ratification, acceptance or approval, or by accession. Since the Agreement provides for two legally distinct types of signature, States wishing to sign the Agreement must confirm that they are signing the Agreement definitively or subject to ratification, acceptance or approval in the instrument of full powers. If full powers are not required, then such confirmation should be communicated by means of a formal note.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Agreement could notify, and provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (Protocol V, entitled Protocol on explosive remnants of war). Geneva, 28 November 2003

Opening for consent to be bound

The Protocol is open for consent to be bound by all States in accordance with article 4 of the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, 1980.

Consistent with the current practice, States wishing to deposit instruments of consent to be bound to the Protocol are advised to contact the Treaty Section, Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, Room S-3200C, New York, N.Y. 10017 (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Other announcements

DPI/NGO briefing

This week, the topic of the DPI/NGO briefing will be "United Nations Convention on Corruption: New Strategies for Good Governance". The briefing will be held *today*, 8 April 2004, from 10 to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Tala Dowlatshahi, NGO Section, Department of Public Information (tel. 1 (212) 963-1859).

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Department of General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Irish presidency of the European Union:
www.eu2004.ie
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 7 April 2004.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-eighth session
A/58/PV.65	Meeting held on 1 December 2003, 3 p.m. [C]
	First Committee
A/C.1/58/PV.14	Meeting held on 23 October 2003, 10 a.m. [C]

General Assembly	**Documents**
	Fifty-eighth session
A/58/571/Add.2	Item 119 — Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/572/Add.2	Item 120 — Programme budget for the biennium 2002-2003 — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/573/Add.1	Item 121 — Programme budget for the biennium 2004-2005 — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/582/Add.1	Item 134 — Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/750	Item 127 — Human resources management — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/751	Item 129 — Joint Inspection Unit — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/752	Items 131 and 132 — Financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 — Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 — Report of the Fifth Committee [A C E F R S]
A/58/757-S/2004/278	Item 37 — The situation in the Middle East — Letter dated 5 April 2004 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/58/L.59*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]

Fifty-ninth session

A/59/67	Item 116 of the preliminary list — Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations — Multi-year payment plans — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
S/2004/272	Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1478 (2003) regarding Liberia [A C E F R S]
S/2004/276	Letter dated 1 April 2004 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
A/58/757-S/2004/278	Letter dated 5 April 2004 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/PRST/2004/9	Statement by the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/4941	Provisional agenda [A C E F R S]

Economic and Social Council

	Documents
	Resumed organizational session of 2004
E/2004/L.1/Add.15	Item 4 — Elections, nominations, confirmations and appointments — Election of eight members to the Permanent Forum on Indigenous Issues from among candidates nominated by Governments — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
	Commission on Sustainable Development **Twelfth session**
E/CN.17/2004/12	Item 4 of the provisional agenda — Preparations for the International Meeting to Review the Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States — Letter dated 26 March 2004 from the Permanent Representative of Qatar to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	United Nations Forum on Forests **Fourth session**
E/CN.18/2004/9	Item 4 (a) (ii) of the provisional agenda — Implementation of the proposals for action of the Intergovernmental Panel on Forests/Intergovernmental Forum on Forests and the plan of action of the United Nations Forum on Forests: progress in implementation — Forest-related scientific knowledge — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

United Nations Children's Fund
Executive Board
Annual session 2004

E/ICEF/2004/8 Item 2 of the provisional agenda — Provisional annotated agenda, timetable and organization of work and list of documents [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2004/68

Jeudi 8 avril 2004

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Jeudi 8 avril 2004

Conseil de sécurité

10 heures . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . **Salle de consultations**

Non-prolifération des armes de destruction massive

Questions diverses

Comité d'état-major

11 à 13 heures . . . . . 1532e séance (privée) . . . . . **Salle de conférence 9**

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

10 heures . . . . . 83e séance plénière . . . . . **Salle de conférence 3**

1. Organisation des travaux, adoption de l'ordre du jour et répartition des questions inscrites à l'ordre du jour : demande d'inscription d'une question additionnelle : note du Secrétaire général (A/58/235) . . . . . [8]
2. Budget-programme de l'exercice biennal 2002-2003 : rapport de la Cinquième Commission (A/58/572/Add.2) . . . . . [120]

(suite au verso)

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Une séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 14 avril 2004 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, sur le point 160 (Crise mondiale de la sécurité routière).

04-29421

3. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2004-2005 : rapport de la Cinquième Commission (A/58/573/Add.1) . . . . . [121]
4. Gestion des ressources humaines : rapport de la Cinquième Commission (A/58/750) [127]
5. Corps commun d'inspection : rapport de la Cinquième Commission (A/58/751) . [129]
6. Financement du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994; financement du Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 : rapport de la Cinquième Commission (A/58/752) [131 et 132]
7. Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (A/58/582/Add.1) [134]
8. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (A/58/571/Add.2) . . . [119]

Bureau

Matin[1] . . . . . Consultations officieuses[2] . . . . . Salle de conférence 3

Des consultations officieuses sur la revitalisation des travaux de l'Assemblée générale, pour discuter du document de séance A/58/CRP.6 (Analyse de l'ordre du jour de l'Assemblée générale) et en particulier les sections relatives à la plénière

[1] À l'issue de la 83e séance plénière de l'Assemblée générale.
[2] Ouvertes à toutes les délégations.

Assemblée générale

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres, ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité
Consultations officieuses

15 à 18 heures . . . . . Consultations officieuses (privées) . . . . . Salle de conférence 3

Comité spécial des opérations de maintien de la paix
Session de 2004

Groupe de travail

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

Conseil économique et social

Consultations officieuses "officieuses"

Le Conseil économique et social tiendra des consultations officieuses "officieuses" convoquées par les Missions permanentes du Bhoutan et de la Jamaïque *aujourd'hui* 8 avril 2004 de midi 30 à 13 h 30 dans la salle de conférence C, pour examiner la question de la réunion commune des débats du Conseil économique et social consacrés aux affaires humanitaires et aux activités opérationnelles.

Commission du développement durable

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, organisées par S.E. M. Don MacKay, Représentant permanente de la Nouvelle-Zélande, auront lieu *aujourd'hui* 8 avril 2004 à 10 heures dans la salle de conférence 6, sur des questions relatives à la réunion, qui sera convoquée lors de la douzième session de la Commission du développement durable, en vue de préparer la Réunion internationale chargée d'examiner la mise en oeuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement. Les membres des missions permanentes sont invités.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 8 avril 2004

États de l'Afrique de l'Ouest

10 h 30 à 13 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 8

Alliance des petits États insulaires

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

Groupe arabe *(experts des questions relevant de la Sixième Commission)*

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 5

Groupe des États de l'Afrique centrale

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 9

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm

Jeudi 8 avril 2004

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité spécial sur la portée de la protection juridique offerte par la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé

Le Comité spécial sur la portée de la protection juridique offerte par la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, créé par la résolution 56/89 du 12 décembre 2001, se réunira du 12 au 16 avril 2004 dans la salle de conférence 3.

Comité de l'information
Vingt-sixième session

La vingt-sixième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 26 avril au 7 mai 2004. Le Comité tiendra son débat général du 26 au 28 avril dans la salle de conférence 2. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de prendre contacte avec le secrétariat (tél. 1 (212) 963-6555).

Un dialogue interactif entre le Département de l'information et les délégations participant à la session, aura lieu le lundi 26 avril 2004 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 2.

Comité des contributions
Soixante-quatrième session

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-quatrième session au Siège du 7 au 25 juin 2004.

Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible.

En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 24 mai 2004. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-1841; tél. 1 (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur 1 (212) 963-1943).

Le Comité des contributions examinera également les échéanciers de paiement pluriannuels présentés en vertu de la résolution 57/4B de l'Assemblée générale. Tout État Membre ayant l'intention de présenter des échéanciers de paiement est prié de se mettre en rapport avec le Secrétaire du Comité des contributions pour de plus ample information.

Conseil économique et social

Session d'organisation de 2004

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 4 et 5 mai 2004. Conformément à la pratique antérieure, la date limite pour la présentation des candidatures a été fixée par le Bureau du Conseil au mercredi 21 avril 2004 à 17 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidats d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à Mme Nancy Beteta, auprès de la Division des affaires du Conseil économique et social (bureau S-2950K; télécopie 1 (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à communiquer au Secrétariat les candidats appuyés par leurs groupes ainsi que toutes autres candidatures. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau du Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du vendredi 23 avril 2004.

Commission du développement durable
Douzième session

La douzième session de la Commission du développement durable se tiendra du 14 au 30 avril 2004 au Siège. La première séance aura lieu le mercredi 14 avril à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document E/CN.17/2004/1 et l'organisation des travaux proposé ainsi que de la documentation de base sont disponibles sur le site Web : www.un.org/esa/sustdev/csd/csd12/csd12.htm.

Le débat de haut niveau de la session se tiendra du 28 au 30 avril. Des informations sur les questions thématiques du débat de haut niveau figurent dans l'organisation des travaux proposé susmentionné.

Les membres de la Commission et les observateurs qui souhaitent participer à la session sont priés d'adresser la composition de leurs délégations au Secrétaire de la commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur 1 (212) 963-5935; courriel barrosa@un.org; copie bawar@un.org).

Il est rappelé aux délégations que les déclarations faites durant le débat de haut niveau seront limitées à 3 minutes chacune. Les délégations sont invitées à adresser la version électronique de leurs déclarations au Secrétariat (dsd@un.org) pour affichage sur le site Web consacré à la douzième session de la Commission.

Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques
Vingt-deuxième session

La vingt-deuxième session du Groupe d'experts sur les noms géographiques se tiendra au Siège du 20 au 29 avril 2004. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document GEGN/22/1. Plus ample information sur la session est disponible à l'adresse http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn.htm. Les membres du Groupe d'experts et les observateurs souhaitant participer à la session sont priés de communiquer la composition de leurs délégations au secrétariat du Groupe d'experts (bureau DC2-1640; télécopie 1 (212) 963-9851; courriel laaribi@un.org).

Forum des Nations Unies sur les forêts
Consultations officieuses

Le Bureau de la quatrième session du Forum des Nations Unies sur les forêts tiendra des consultations officieuses sur les préparatifs en vue de la réunion du Groupe spécial d'experts sur l'examen des éléments d'un mandat en vue de l'élaboration d'un cadre juridique concernant tous les types de forêts, le mardi 13 avril 2004 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5. Tous les États Membres sont invités.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses sur le projet de résolution relatif à la crise mondiale de la sécurité routière (organisées par la Mission permanente de l'Oman)

Des consultations officieuses sur le projet de résolution relatif à la crise mondiale de la sécurité routière, organisées par la Mission permanente de l'Oman, auront lieu le lundi 12 avril 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence B.

Communauté des Caraïbes (CARICOM)

La troisième réunion générale des représentants de la Communauté des Caraïbes (CARICOM) et de ses institutions associées et du système des Nations Unies aura lieu le lundi 12 et le mardi 13 avril 2004 dans la salle de conférence 6. La réunion formelle d'ouverture aura lieu le lundi 12 avril à 10 heures. La réunion se poursuivra ensuite en session officieuse.

Réunion d'information sur la note du Secrétaire général pour la séance spéciale de haut niveau du Conseil économique et social du 26 avril 2004 (organisée par le Bureau du financement du développement, DAES)

Une réunion d'information sur la note du Secrétaire général pour la séance spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, l'Organisation mondiale du commerce et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, organisée par le Bureau du financement du développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le mardi 13 Avril 2004 de 10 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et les médias sont invités.

Réunion d'information sur les manifestations à venir relatives au Partenariat international pour le développement durable des régions montagneuses (organisée par les Missions permanentes de la Suisse, de l'Italie et du Pérou)

Une réunion d'information sur les manifestations à venir relatives au Partenariat international pour le développement durable des régions montagneuses aura lieu durant la session de la Commission du développement durable. La réunion d'information, organisée par les Missions permanentes de la Suisse, de l'Italie et du Pérou, aura lieu le mardi 13 avril 2004 de 14 à 15 heures dans la salle de conférence B. Les membres des Missions permanentes sont invités.

Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK)

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au siège du 14 au 16 avril 2004 de 9 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 5.

Atelier de l'UNITAR sur la négociation des instruments juridiques internationaux

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du lundi 19 au jeudi 22 avril 2004. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 14 avril. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-9196).

Atelier de l'UNITAR sur la dynamique de la population et l'environnement

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la dynamique de la population et l'environnement pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 20 avril 2004 de 10 heures à midi 30 et de 14 h 30 à 18 heures. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mardi 13 avril. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Nicole Valenta (bureau DC1-603C; tél. 1 (212) 963-9684).

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

Dans le cadre de la série d'ateliers sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information, le premier séminaire de haut niveau de l'année sur la "Sensibilisation aux politiques et aux questions de sécurité en matière de technologie de l'information" et l'inauguration officielle de la série de 2004, organisés par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), auront lieu le vendredi 23 avril 2004, de 15 à 18 heures, dans la salle du Conseil économique et social.

Ce séminaire interactif est destiné en premier lieu aux ambassadeurs et autres diplomates. Toutefois, tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à y assister. Le séminaire mettra l'accent sur le rôle de la technologie en matière d'enseignement à distance.

Le séminaire marque le début de la troisième série annuelle, organisée sous les auspices du Groupe de travail sur l'informatique et réalisée avec la participation active et le parrainage du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et de Intel Corporation. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec le Bureau de l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021 ou 963-9196).

Avis

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du lundi 5 avril 2004, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Mercredi 7 avril 2004

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

82e séance plénière

Organisation des travaux, adoption de l'ordre du jour et répartition des questions inscrites à l'ordre du jour : réouverture de l'examen de l'alinéa b) du point 39 de l'ordre du jour . . . . . [8]

L'Assemblée générale décide de rouvrir l'examen de l'alinéa b) du point 39 de l'ordre du jour pour tenir la réunion commémorant la Journée internationale de réflexion sur le génocide de 1994 au Rwanda.

Les causes des conflits et la promotion d'une paix et d'un développement durables en Afrique : réunion commémorant la Journée internationale de réflexion sur le génocide de 1994 au Rwanda . . . . . [39 b)]

Le Président de l'Assemblée générale fait une déclaration.

Le Président du Conseil de sécurité prend la parole.

Un message de Son Excellence M. Paul Kagame, Président de la République rwandaise, est retransmis via vidéo.

La Vice-Secrétaire générale fait une déclaration.

Mme Jacqueline Murekatete, une survivante du génocide rwandais, fait un témoignage.

Des chants de souvenir rwandais sont présentés par Mme Cecile Kayirebwa.

La Chorale des garçons de Harlem chante.

Des déclarations sont faites par le Vice-Président du Conseil économique et social, les représentants du Mozambique (au nom de l'Union africaine), de l'Ouganda (au nom des États d'Afrique), du Viet Nam (au nom des États d'Asie), de la Serbie-et-Monténégro (au nom des États d'Europe orientale), de la Grenade (au nom des États d'Amérique latine et des Caraïbes) et de l'Italie (au nom des États d'Europe occidentale et autres États).

L'Assemblée générale observe une minute de silence à midi.

La Chorale des garçons de Harlem chante.

Le Président du Conseil de sécurité fait une déclaration.

Assemblée générale

Commission du désarmement

Session de fond de 2004

259e séance

La séance est ouverte par le Président. Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie, Argentine, Côte d'Ivoire, Cuba, Égypte, Indonésie, République islamique d'Iran, Irlande, Fédération de Russie, Afrique du Sud, République arabe syrienne, Royaume-Uni et États-Unis.

Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation

246e séance

Adoption du rapport

Le président prend la parole.

Le rapporteur présente le projet de rapport.

Le Comité spécial adopte le projet de rapport.

Le Président prend la parole et prononce la clôture de la session de 2004 du Comité spécial.

Aperçu des séances tenues hors Siège

Mercredi 7 avril 2004

Assemblée générale

Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Sous-Comité juridique
Quarante-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

707e séance

Propositions au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique concernant les nouvelles questions à examiner par le Sous-Comité juridique à sa quarante-quatrième session. . . . . [13]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question.

708e séance

Questions relatives : . . . . . [8]

a) À la définition et à la délimitation de l'espace

b) Aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens permettant de l'utiliser de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications

Le Sous-Comité termine l'examen de la question.

Propositions au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique concernant les nouvelles questions à examiner par le Sous-Comité juridique à sa quarante-quatrième session . . . . . [13]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, du Canada, du Brésil, de l'Allemagne (au nom des États membres de l'Agence spatiale européenne), du Mexique, des États-Unis, du Japon, de l'Afrique du Sud, de Cuba, de la République tchèque et de la France.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. Vienne, 11 avril 1980

Adhésion : République de Corée (17 février 2004[1])

Accord sur les Privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Signature : Ouganda (7 avril 2004)

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

Ouverture à la signature

Conformément au premier paragraphe de l'article 5, l'Accord susmentionné sera ouvert à la signature aux États qui sont membres de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (ESCAP) à Shanghai (Chine), du 26 au 28 avril 2004, et par la suite au Siège des Nations Unies à New York, du 1er mai 2004 au 31 décembre 2005. La cérémonie de signature à Shanghai aura lieu au cours de la soixantième session de la CESAP le lundi 26 avril 2004 au Centre international de la Convention à Shanghai.

Des copies certifiées conformes de l'Accord, dont les textes anglais, chinois et russe font également foi, sont en cours de préparation. Elles seront adressées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, délivrés et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. *Les pleins pouvoirs* ne se confondent pas avec les *simples pouvoirs* qui ne peuvent à eux seuls constituer une autorisation à l'effet de signer un traité.

En outre, le Secrétaire général tient à souligner que les États peuvent être parties à l'Accord soit en le signant définitivement soit en apposant une signature sous réserve de ratification, acceptation ou approbation. *Comme l'Accord prévoit deux formes légales distinctes de signature, les États désirant signer l'Accord doivent indiquer que l'Accord est signé définitivement ou que la signature est apposée sous réserve de ratification, acceptation ou approbation dans l'instrument des pleins pouvoirs.* Si les pleins pouvoirs ne sont pas requis, cette confirmation devra donc être communiquée par une note formelle.

[1] Date de réception des documents pertinents.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer l'Accord de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopieur 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V intitulé Protocole relatif aux restes explosifs de guerre). Genève, 28 novembre 2003

Ouverture au consentement à être lié

Le Protocole est ouvert à l'acceptation à être lié de tous les États conformément à l'article 4 de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, 1980.

Conformément à la pratique établie, il est recommandé aux États ayant l'intention de déposer des instruments de consentement à être lié au Protocole de contacter, le cas échéant, la Section des Traités, Bureau des affaires juridiques, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies (bureau S-3200C), New York N.Y. 10017 (tél. 1 (212) 963-5047; télécopieur 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Autres annonces

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le sujet de la réunion d'information DPI/ONG sera "Convention des Nations Unies sur la corruption : Nouvelles stratégies pour une bonne gouvernance". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 8 avril 2004 de 10 heures à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des médias sont invités. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Tala Dowlatshahi, Section des ONG, Département de l'information (tél. 1 (212) 963-1859).

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence irlandaise de l'Union européenne :
www.eu2004.ie
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 7 avril 2004.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Cinquante-huitième session
A/58/PV.65	Séance tenue le 1er décembre 2003, 15 heures [C]
	Première Commission
A/C.1/58/PV.14	Séance tenue le 23 octobre 2003, 10 heures [C]

Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-huitième session
A/58/571/Add.2	Point 119 — Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/572/Add.2	Point 120 — Budget-programme de l'exercice biennal 2002-2003 — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/573/Add.1	Point 121 — Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2004-2005 — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/582/Add.1	Point 134 - Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/750	Point 127 — Gestion des ressources humaines — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/751	Point 129 — Corps commun d'inspection — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]

A/58/752	Points 131 et 132 — Financement du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 — Financement du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 — Rapport de la Cinquième Commission [A A C E F R]
A/58/757-S/2004/278	Point 37 — La situation au Moyen-Orient — Lettre datée du 5 avril 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/58/L.59*	Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]
	Cinquante-neuvième session
A/59/67	Point 116 de la liste préliminaire — Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies — Échéanciers de paiement pluriannuels — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/2004/272	Rapport du Secrétaire général établi conformément à la résolution 1478 (2003) du Conseil de sécurité concernant le Libéria [A A C E F R]
S/2004/276	Lettre datée du 1er avril 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
A/58/757-S/2004/278	Lettre datée du 5 avril 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/PRST/2004/9	Déclaration du Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/Agenda/4941	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]

Conseil économique et social

	Documents
	Reprise de la session d'organisation de 2004
E/2004/L.1/Add.15	Point 4 — Élections, présentation de candidatures, confirmation des candidatures et nominations — Élection de huit membres de l'Instance permanente sur les populations autochtones parmi les candidats présentés par les gouvernements — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
	Commission du développement durable **Douzième session**
E/CN.17/2004/12	Point 4 de l'ordre du jour provisoire — Préparation de la Réunion internationale chargée d'examiner l'application du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement — Lettre datée du 26 mars 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Qatar auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Forum des Nations Unies sur les forêts
Quatrième session

E/CN.18/2004/9 Point 4 a) ii) de l'ordre du jour provisoire — Application des propositions d'action du Groupe intergouvernemental sur les forêts/Forum intergouvernemental sur les forêts et du plan d'action du Forum des Nations Unies sur les forêts : progrès réalisés dans la mise en oeuvre — Savoir scientifique sur les forêts — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Conseil d'administration
Session annuelle de 2004

E/ICEF/2004/8 Point 2 de l'ordre du jour provisoire — Ordre du jour provisoire annoté, projet de calendrier et d'organisation des travaux et liste des documents [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopieur 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.